

唯一的不同

The Only Difference



宣公上人1983年4月15日開示於萬佛聖城

A talk given by Venerable Master Hua on April 15, 1983
at the City of Ten Thousand Buddhas

世上有善就有惡，所以我們要「擇善而從，不善而改；是道則進，非道則退」。

每一個人要有正知正見。什麼是正知正見？就是不爭、不貪、不求、不自私、不自利、不打妄語。到了萬佛聖城還有個「我」，還以為自己很了不起，那你就完了。

在萬佛聖城，是龍要蟠起來，是虎也要臥著，都要嚴守規則，絕無例外。諸位要認識自己祖上的德行，與自己的善根，不要浪費它，不要入寶山還茫然不知，空手而回。萬佛聖城與其他道場沒有什麼不同，唯一不同處就是「不爭、不貪、不求、不自私、不自利、不妄語」。

In this world, wherever there is good, there is also evil; hence, we should follow the saying: "Follow what is good; change what is evil. Go forward along the Way; retreat from what is not the Way."

Every person should possess proper knowledge and proper views. Proper knowledge and proper views mean not contending, not being greedy, not seeking, not being selfish, not pursuing personal benefit, and not telling lies. If you come to the City of Ten Thousand Buddhas with a big ego and a sense of great self-importance, you're finished here.

At the City of Ten Thousand Buddhas, the dragons have to coil up, the tigers have to crouch down, and everyone must follow the rules. You should recognize your ancestors' virtuous conduct and your own good roots and not waste them. Don't come to the mountain of treasures without recognizing it and leave empty-handed. The City of Ten Thousand Buddhas is not very different from other Way-places; the only difference lies in the emphasis on not contending, not being greedy, not seeking, not being selfish, not pursuing personal gain, and not lying.